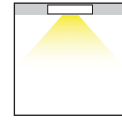
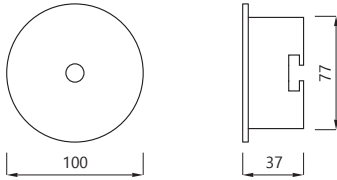


AXPR / AXPU / AXPA / AXPO / AXPC

Dimensions / Abmessungen



ST AT CT CB

IMPLEMENTATION / AUSFÜHRUNGEN:

ST – STANDARD – hand operated tests / Test werden mit der Hand gefahren

AT – AUTOTEST – automatic tests / automatische Testdurchführung

CT – CENTRALTEST – operating in central monitoring system, cooperating with monitoring center or PC, full addressing of luminaires, luminaires visualization within the plan of object, reports about the condition of system / Betrieb mit automatischer Überwachung, Zusammenarbeit mit der Überwachungszentrale oder einem PC, vollständige Adressenzuordnung der Leuchten, Visualisierung der Leuchten auf dem Anlageplan, Berichte über den Systemzustand

CB – CENTRAL BATTERY / ZENTRALE BATTERIE

Features/Konstruktion

Luminaire body is made from white polycarbonate. Flush mounting (ceilings). The highly efficient power LED sources of 1 W, 2 W, 3 W or 6 W make the light sources. There are three kinds of optical systems to be selected: for escape routes illumination, any open space or with asymmetrical lens. The maximum charging time is 12 or 24 hrs. The LiFePO4 and Ni-CD batteries can operate within luminaires. It has IP20/65 protection level against water and dust penetration.

Supply voltage:

Autonomous luminaire – 220–240 VAC/50–60 Hz.

Luminaire for CB central battery – 220–240 VAC/50–60 Hz; 175–275 VDC.

Luminaire for RUTA CEN central battery – 24 VDC.

Permissible ambient temperature: 0° C – 40° C.

Additional information:

LED signaling the presence of voltage and battery charging

Deep discharge protection.

Luminaire in 3rd class of low voltage protection of RUTA CEN central base.

Leuchtenkörper aus weißem Polycarbonat. Montage unter dem Putz (Decke). Lichtquellen sind leistungsstarke Power LEDs mit einer Leistung von 1 W, 2 W, 3 W oder 6 W, Drei Arten des optischen Systems stehen zur Auswahl: zur Beleuchtung des Fluchtweges, des offenen Bereiches oder mit einer asymmetrischen Linse. Maximale Ladezeit liegt bei 12 h oder 24 h. In den Leuchten können LiFePO4 oder Ni-CD- Akkus eingesetzt werden. II. Klasse der Elektroisolierung. Schutz gegen Eindringen von Staub und Wasser – IP20/65.

Versorgungsspannung:

Autonome Leuchte – 220–240 VAC/50–60 Hz.

Leuchte für den Betrieb mit einer Zentralbatterie CB – 220–240 VAC/50–60 Hz; 175–275 VDC.

Leuchte für den Betrieb mit einer Zentralbatterie RUTA CEN – 24 VDC.

Zulässige Umgebungstemperatur: 0° C – 40° C.

Zusätzliche Informationen:

LED, die die vorhandene Spannung und das Aufladen der Akkus signalisiert.

Schutz vor weitgehender Entladung.

Modernes Design.

Leuchte in der III. Schutzklasse für ein Niederspannungs-Zentralbatteriesystem RUTA CEN.

CONFIGURATION OF AUTONOMOUS LUMINARY / KONFIGURATION EINER AUTONOMEN LEUCHTE

TYPE	PTW	LED	H	E	Control gear	Option	Output in emergency mode*
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	1 W	LED	1 / 3 H	E	●	ST	140 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	3 W	LED	1 H	E	●	ST	350 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	1 W	LED	1 / 3 H	C	●	ST	140 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	2 W	LED	1 / 3 H	C	●	ST	240 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	3 W	LED	1 / 3 H	C	●	ST	350 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	1 W	LED	1 / 3 H	B	●	AT CT	150 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	2 W	LED	1 / 3 H	B	●	AT CT	260 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	3 W	LED	1 / 3 H	B	●	AT CT	370 lm
AXPR / AXPU / AXPO / AXPC / AXPA	6 W	LED	1 / 3 H	B	●	AT CT	600 lm

- Operational mode: light / Betriebsart: hell J
- Operational mode: dark / Betriebsart: dunkel C

*The given luminous flux refers to LED light sources (tolerance +/- 10% depends on the value of the colour temperature).
*Der angegebene Lichtstrom betrifft die LED-Module (Toleranz +/- 10% abhängig von der Farbtemperatur).

CONFIGURATION OF LUMINARY FOR CENTRAL BATTERY / KONFIGURATION EINER ZENTRALBATTERIE-LEUCHTE

TYPE	PTW	LED	Control gear	System	System option	Output in emergency mode
AXPR	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	F Z	CB	CBS ADP ADE	150 / 260 / 370 / 600 lm
AXPU	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	F Z	CB	CBS ADP ADE	150 / 270 / 390 / 620 lm
AXPA	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	F Z	CB	CBS ADP ADE	140 / 260 / 380 / 580 lm
AXPO	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	F Z	CB	CBS ADP ADE	145 / 260 / 375 / 615 lm
AXPC	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	F Z	CB	CBS ADP ADE	160 / 260 / 370 / 600 lm

CONFIGURATION OF LUMINARY FOR CENTRAL BATTERY RUTA CEN / KONFIGURATION EINER ZENTRALBATTERIE-LEUCHTE RUTA CEN

TYPE	PTW	LED	System	Output in emergency mode
AXPR	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	RUTA CEN	150 / 260 / 370 / 600 lm
AXPU	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	RUTA CEN	150 / 270 / 390 / 620 lm
AXPA	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	RUTA CEN	140 / 260 / 380 / 580 lm
AXPO	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	RUTA CEN	145 / 260 / 375 / 615 lm
AXPC	1 / 2 / 3 / 6 W	LED	RUTA CEN	160 / 260 / 370 / 600 lm

LEGEND / LEGENDE:

B – premium version / Premium-Ausführung

battery type: LiFePO₄, charging time: 12 h / Betriebener LiFePO₄, Akku Aufladezeit: 12 h

C – standard version / Standardausführung

battery type: Ni-CD, charging time: 24 h / Betriebener Ni-CD, Akku Aufladezeit: 24 h

E – eco version / Eco-Ausführung

battery type: Ni-CD, charging time: 24 h / Betriebener Ni-CD, Akku Aufladezeit: 24 h

F – standard CB version / Ausführung Standard LED

Z – electronic gear for addressable central battery fittings

elektronisches Getriebe für adressierbare Zentralbatteriebeschläge

RUTA CEN – luminaire for central battery 24VDC / eine Zentralbatterieleuchte 24VDC

CBS – luminaire for central battery RUTA CB / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB

ADE – luminaire for RUTA CB central battery with ADE addressing module / eine Zentralbatterie leuchte RUTA CB mit einem Adressmodul ADE

ADP – luminaire for RUTA CB central battery with ADP addressing module / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB mit einem Adressmodul ADP

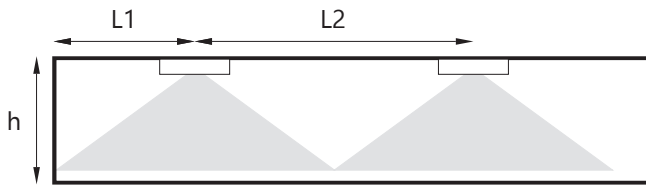
AXPU – IP65, universal optics / IP65, universelle Linse

AXPR – IP65, optics for escape routes illumination / IP65, Optik zur Beleuchtung eines Fluchtweges

AXPA – IP65, asymmetrical lens / IP65, asymmetrische Linse

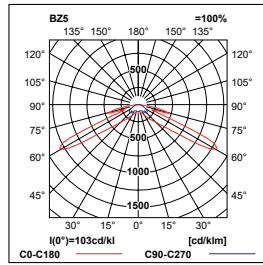
AXPO – IP65, optics for open space illumination / IP65, Optik zur Beleuchtung eines offenen Raums

AXPC – IP65, optics for corridors illumination / IP65, Optik zur Korridore eines Fluchtweges



L1 – luminaire distance from the wall / Entfernung der Leuchte zur Wand
 L2 – distance between the luminaries / Entfernung zwischen den Leuchten
 h – height of mounting / Montagehöhe

AXPO – optics for open area / Optik zur Beleuchtung des offenen Raums



AXPO 1W (145lm) min. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	2,5	13,5
3,00	2,0	13,5
3,50	2,0	13,5
4,00	2,0	13,0
4,50	1,5	12,5
5,00	1,5	12,5
6,00	1,5	12,0

AXPO 2W (260lm) min. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,5	5,0	15,0
3,0	4,5	16,5
3,5	4,0	18,0
4,0	2,5	19,0
5,0	2,0	18,5
6,0	2,0	18,0
7,0	2,0	17,0
8,0	2,0	16,5
9,0	2,0	16,5
10,0	1,5	16,5
11,0	1,0	14,5

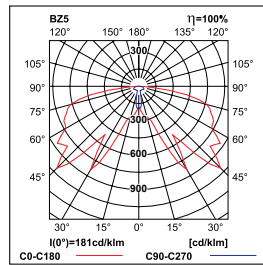
AXPO 3W (375lm) min. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	6,5	17,0
3,00	6,5	18,0
3,50	6,5	20,0
4,00	5,5	21,5
4,50	5,0	22,5
5,00	4,0	23,0
6,00	4,0	22,5
7,00	4,0	22,0
8,00	3,0	21,0

AXPO 6W (615lm) min. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	6,0	19,5
3,00	6,0	20,0
3,50	6,5	22,0
4,00	6,0	23,0
4,50	5,5	24,0
5,00	5,0	25,0
6,00	4,0	26,0
7,00	4,0	26,5
8,00	4,0	26,5
9,00	4,0	26,5
10,00	2,5	26,0
11,00	2,0	26,0

AXPC – optics for corridor / Optik zur Beleuchtung des Fluchtweges



AXPC 1W (160lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	5,5	15,0
3,00	5,5	16,0
3,50	6,0	16,5
4,00	6,5	17,0
4,50	6,0	16,5
5,00	6,0	16,5
6,00	5,5	14,0

AXPC 2W (260lm) min. 1lx wosi

h [m]	L1	L2
2,5	7,0	17,5
3,0	7,5	18,5
3,5	7,5	19,5
4,0	8,0	20,5
5,0	8,5	22,0
6,0	9,0	23,0
7,0	9,0	23,0
8,0	9,0	16,0
9,0	9,5	14,0
10,0	7,5	12,0
11,0	7,0	11,5
12,00	7,0	9,5

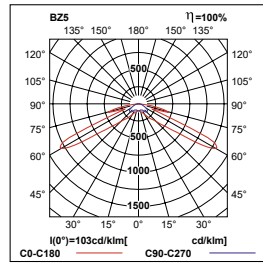
AXPC 3W (370lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	8,0	19,0
3,00	8,0	20,5
3,50	8,5	21,5
4,00	9,0	23,0
4,50	9,5	24,0
5,00	10,0	25,0
6,00	10,5	26,5
7,00	10,5	28,0
8,00	10,0	27,5

AXPC 6W (600lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	10,0	23,0
3,00	10,5	25,5
3,50	11,0	27,0
4,00	11,5	29,0
4,50	12,0	30,0
5,00	12,0	31,0
6,00	12,5	32,0
7,00	13,5	35,0
8,00	14,0	36,0
9,00	14,5	37,0
10,00	14,5	38,0

AXPR – optics for escape routes / Optik zur Beleuchtung eines Fluchtweges



AXPR 1W (150lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	5,5	13,0
3,00	6,5	14,0
3,50	7,0	15,5
4,00	7,5	17,0

AXPR 2W (250lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	6,0	14,0
3,00	7,0	15,0
3,50	7,5	17,5
4,00	8,5	19,0
4,50	9,0	20,0
5,00	9,5	21,0
6,00	10,0	22,0

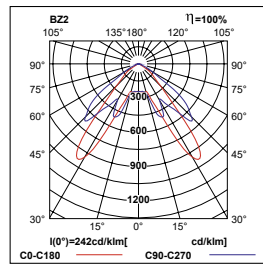
AXPR 3W (370lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	6,5	16,5
3,00	7,5	17,5
3,50	8,0	19,0
4,00	9,0	20,5
4,50	9,0	22,0
5,00	10,5	22,5
6,00	10,5	23,5

AXPR 6W (600lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	8,0	20,0
3,00	8,5	21,0
3,50	9,5	21,0
4,00	10,5	22,5
4,50	10,5	23,5
5,00	11,5	25,0
6,00	13,0	29,0

AXPU – universal optics / universelle Linse



AXPU 1W (140lm) min. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	3,5	6,5
3,00	3,5	7,5
3,50	3,5	8,0
4,00	3,5	8,5
4,50	4,0	8,5
5,00	4,5	9,0
6,00	4,5	8,0

AXPU 2W (270lm) m in. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	3,5	7,5
3,00	4,0	8,0
3,50	4,0	9,0
4,00	4,5	10,0
4,50	5,0	11,0
5,00	5,0	11,0
6,00	5,5	11,0

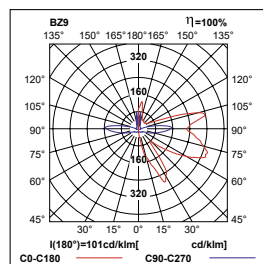
AXPU 3W (390lm) m in. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	3,5	8,0
3,00	4,0	8,5
3,50	4,0	9,5
4,00	4,5	10,5
4,50	5,5	11,0
5,00	6,0	12,5
6,00	6,5	13,5

AXPU 6W (620lm) m in. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	4,0	8,5
3,00	4,5	9,5
3,50	4,5	10,5
4,00	5,5	10,5
4,50	5,5	12,0
5,00	6,0	13,0
6,00	7,0	14,0

AXPA – asymmetrical lens / asymmetrische Linse



AXPA 1W (140lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	2,5	10,0
3,00	2,5	8,5
3,50	2,0	7,5
4,00	1,5	6,5

AXPA 2W (270lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	5,0	13,0
3,00	4,0	12,5
3,50	3,5	12,0
4,00	3,5	10,0
4,50	3,0	9,0
5,00	3,0	8,0
6,00	2,0	7,0

AXPA 3W (380lm) m in. 1 lx

h [m]	L1	L2
2,50	6,0	16,5
3,00	5,0	17,0
3,50	4,5	17,0
4,00	4,0	16,0
4,50	3,5	14,5
5,00	3,0	14,0
6,00	2,5	12,0

AXPA 6W (580lm) m in. 1 lx

h [m]	L1	L2
2,50	7,5	19,0
3,00	8,0	20,0
3,50	8,0	21,0
4,00	6,0	21,0
4,50	5,5	21,0
5,00	5,0	20,0
6,00	4,5	16,0

WARNING!
Photos of the luminaires may differ from reality. Last updated 1.09.2018.

ACHTUNG!
Abbildungen der Leuchten können von der Wirklichkeit abweichen. Die letzte Aktualisierung fand am 1.09.2018 statt.